

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

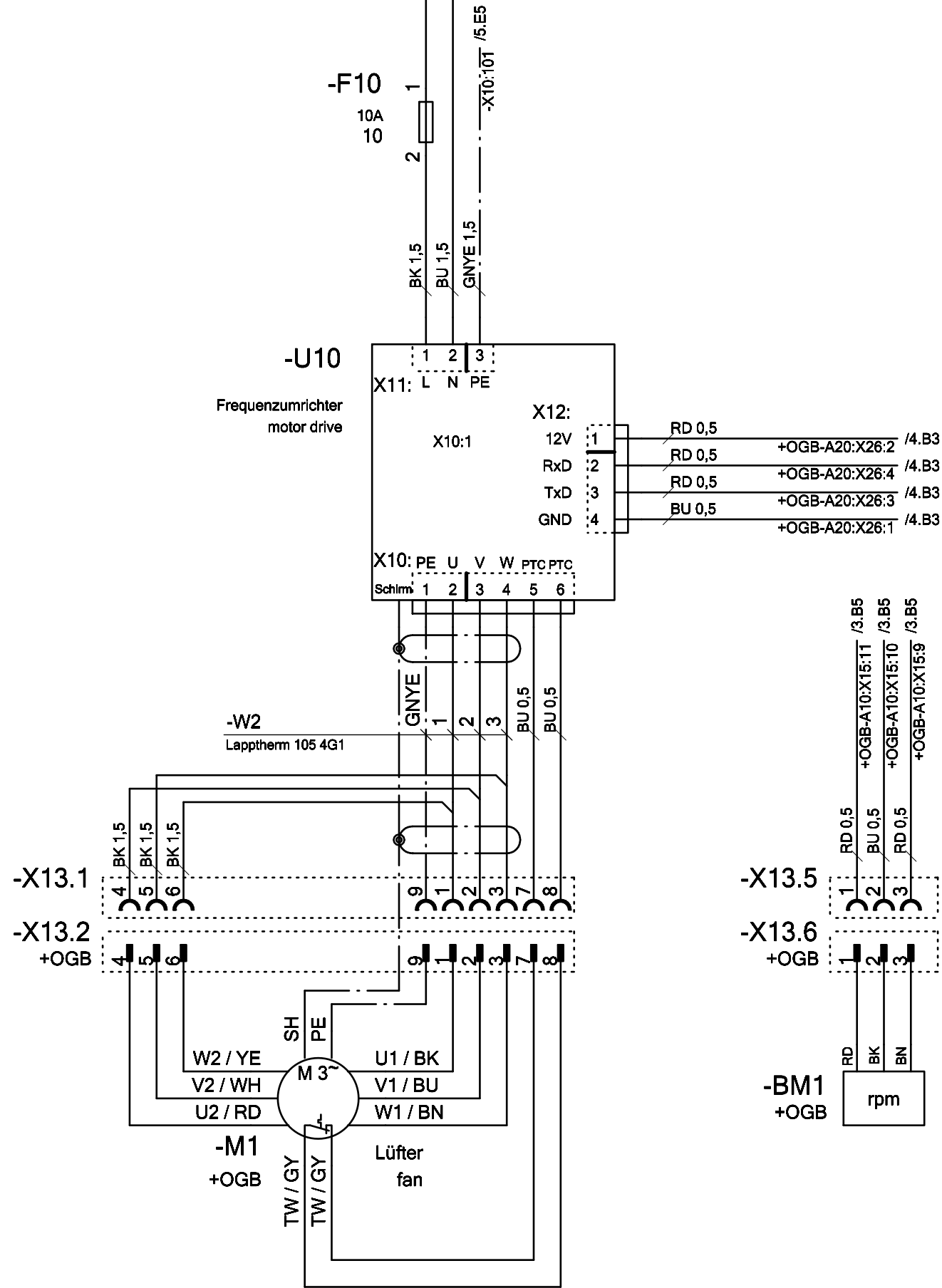
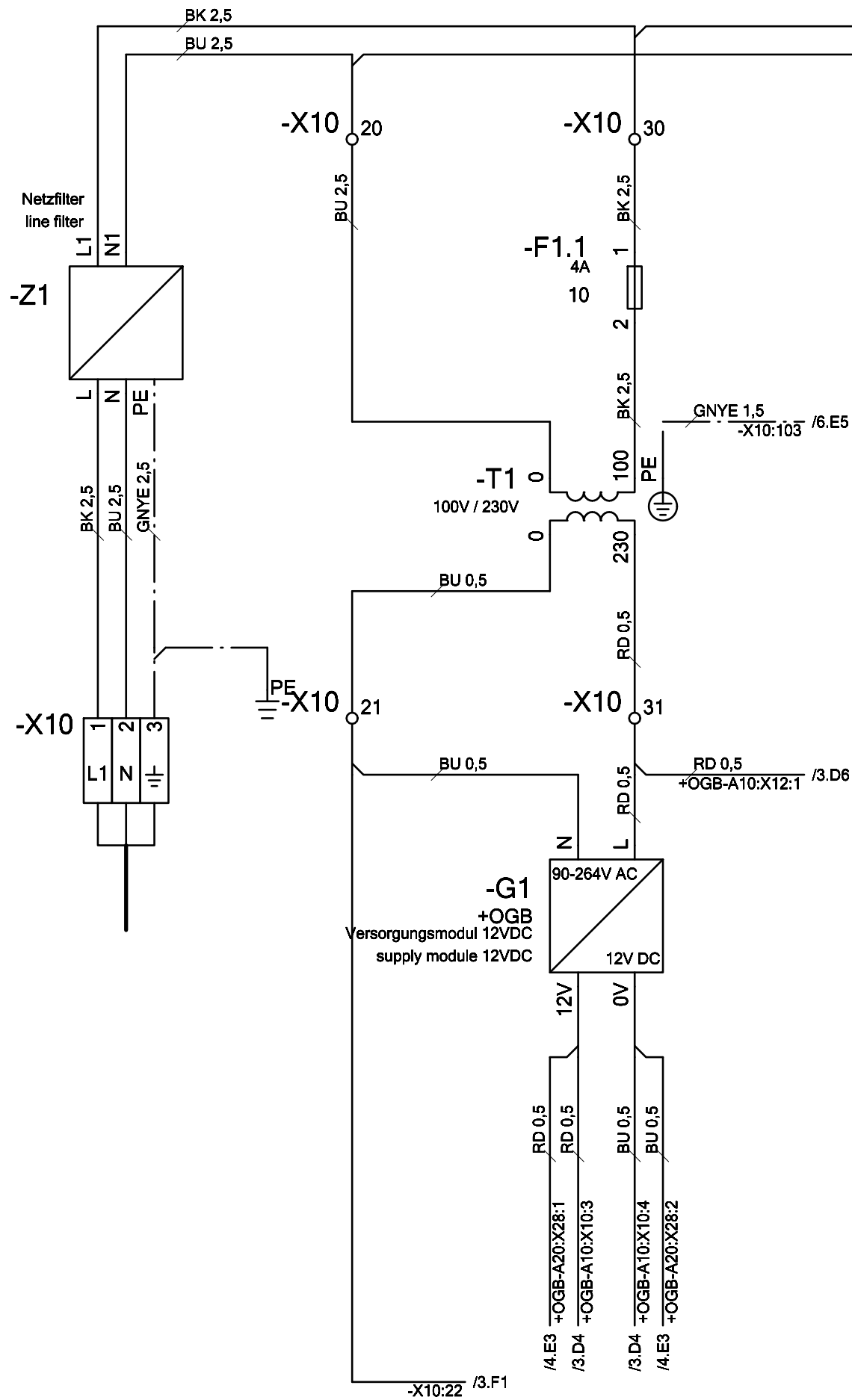
Montageplatte electric box	: 5115804
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315624
Gerätetyp type	: OGB 6.10/10.10
Spannung voltage	: 1/N/PE ~ 100V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,4kW
Nennstrom current	: 6,6A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz			Enodis	Stromlaufpläne 1	5115804 / 5315624		
			Bearbeiter	Böttinger								
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch						Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115804 / 5315624		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10		
			Bearbeiter	Böttiger	1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch

Enodis

Stromlaufpläne
2
Motor / motor

5115804 / 5315624

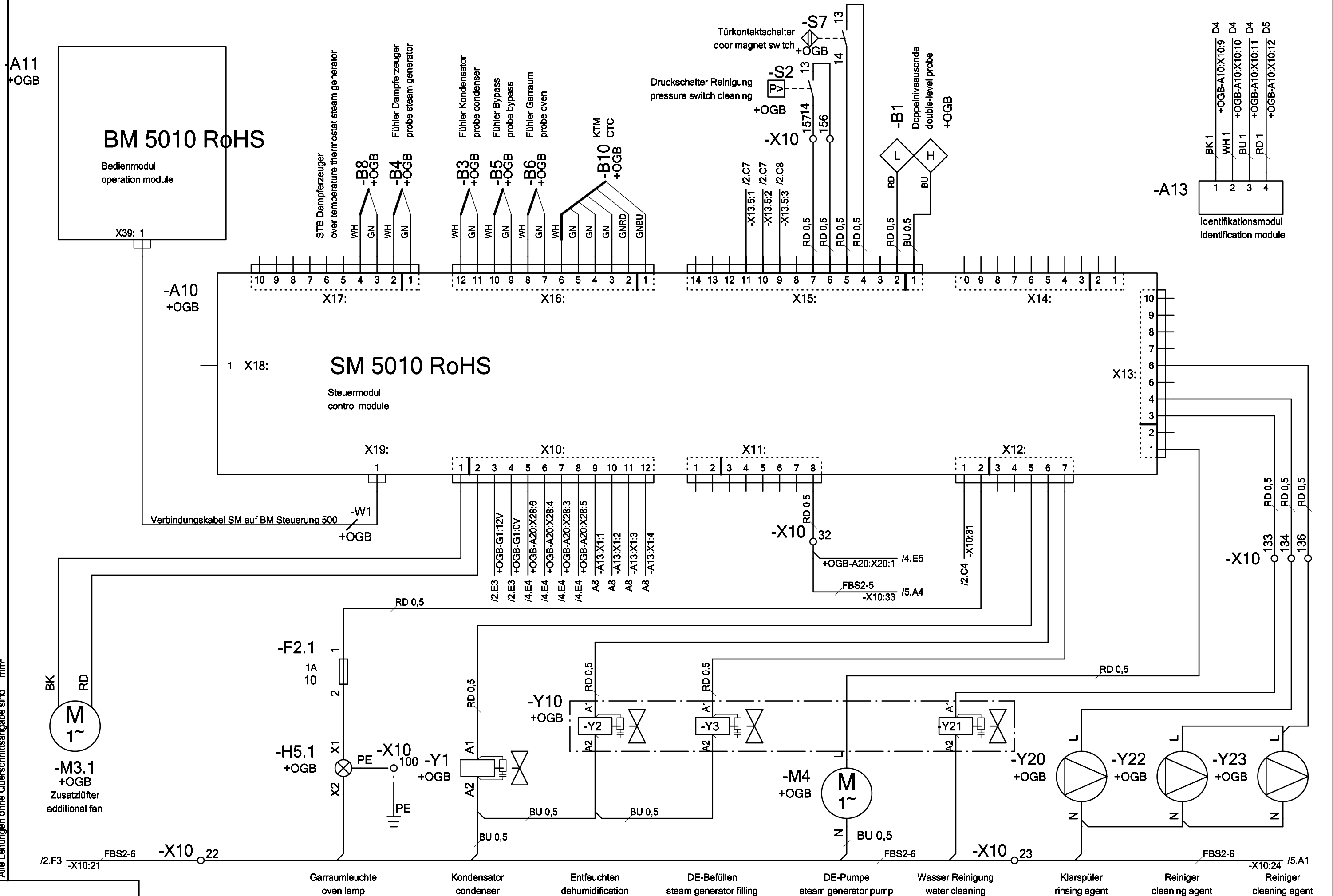
+MP

5115804 / 5315624

Blatt 2
6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

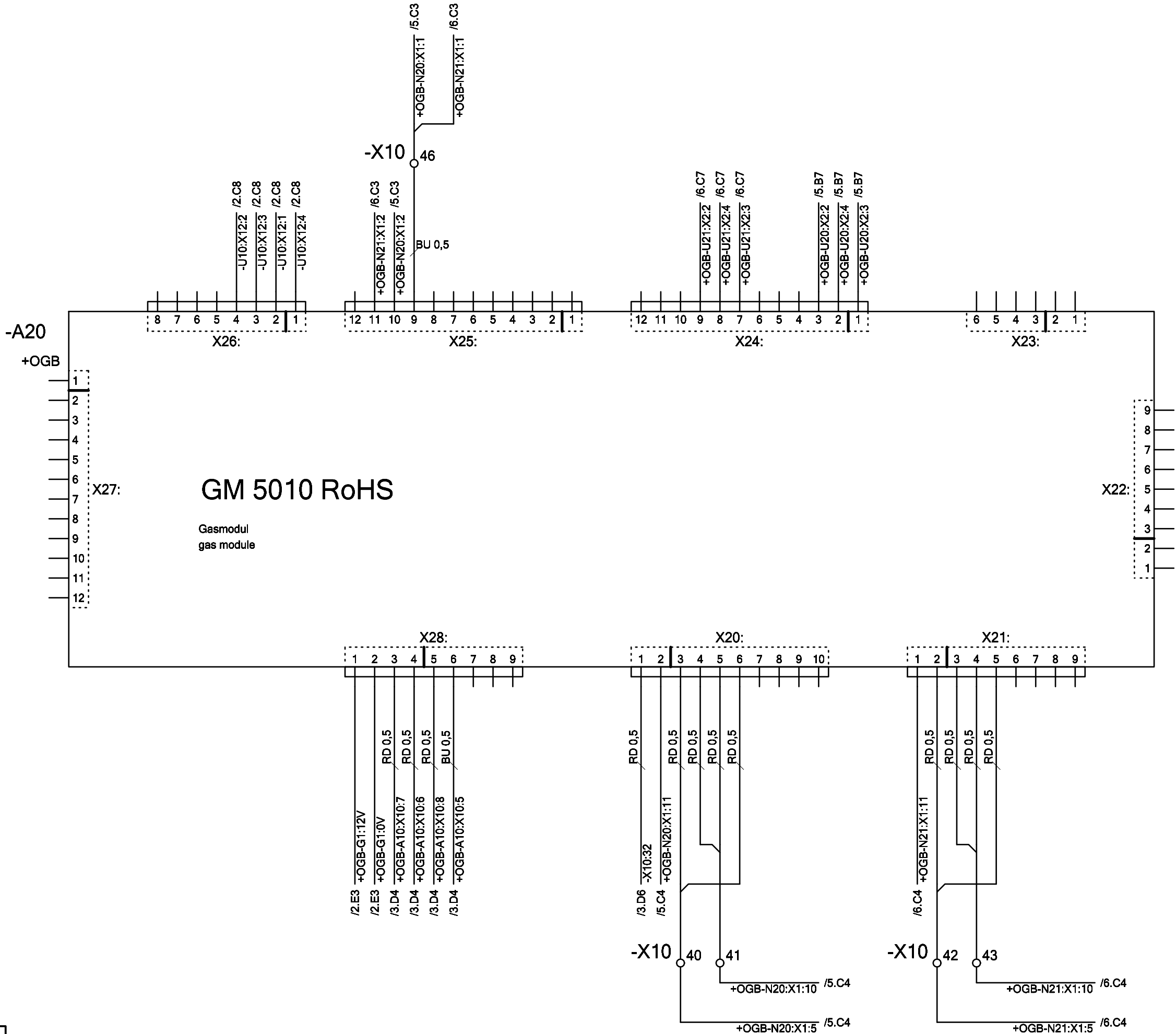
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		08.06.2004	OGB 6.10/10.10		Stromlaufpläne		5115804 / 5315624			
Bearbeiter		Böttiger	1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		3				+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch			5115804 / 5315624		Blatt 3
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Stromlaufpläne 4	5115804 / 5315624		
			Bearbeiter	Böttinger								+MP
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch						5115804 /5315624	Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115804 /5315624	6 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



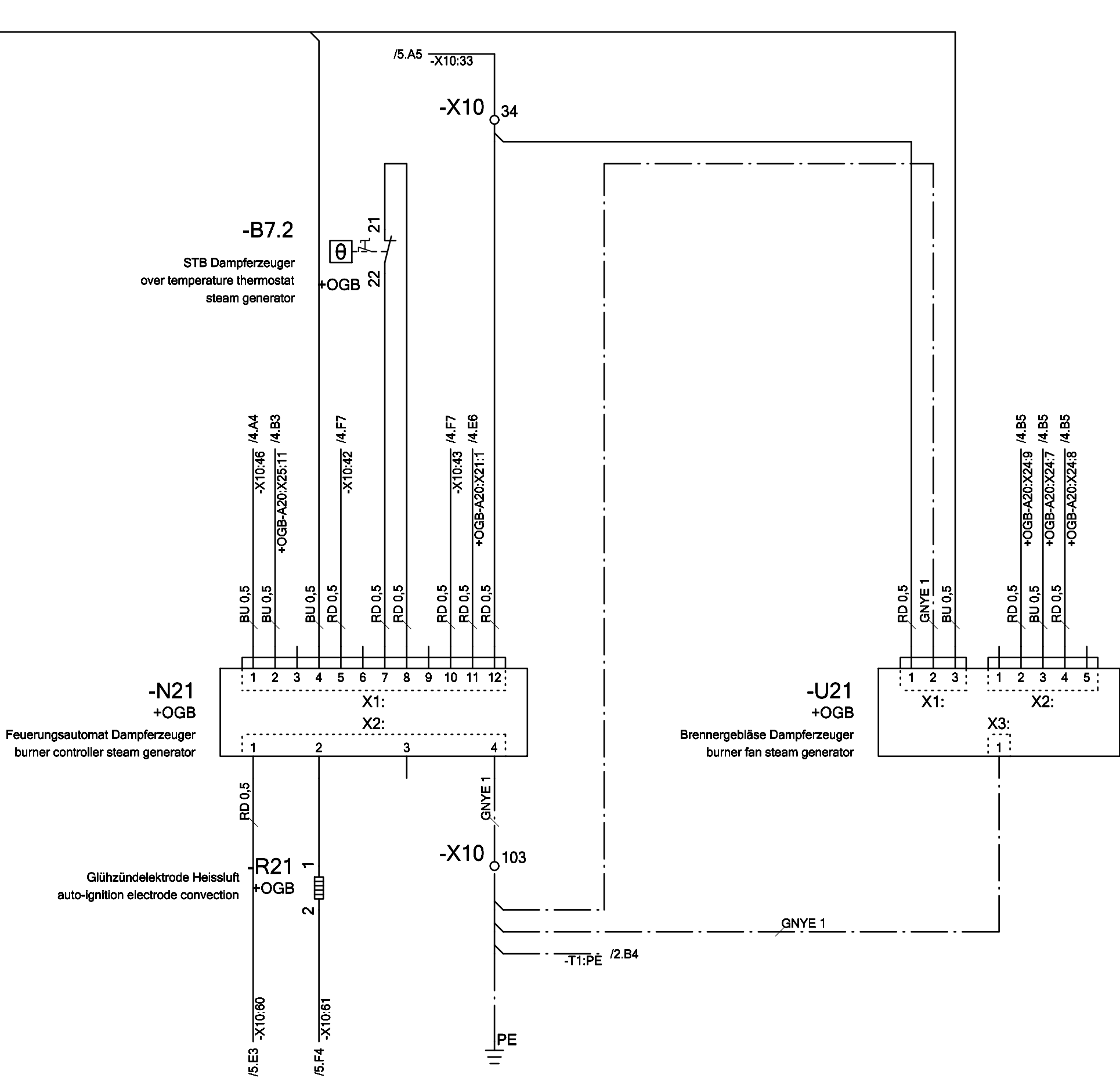
10

+MP

Blatt	5
	6 E

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	

				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	

				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	


				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	

				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	

				Datum	08.06.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115804 / 5315624		+MP	
A	ÄM149/05	05.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 /5315624		Blatt 6 6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1					Steuerung 5010 RoHS SM P3	electronic board 5010 RoHS SM P3	commande électronique 5010 RoHS SM P3	mando 5010 RoHS SM P3								
	+OGB	-A10	5019306													
	/3.D3															
2					Steuerung 5010 RoHS BM P3	electronic board 5010 RoHS BM P3	commande électronique 5010 RoHS BM P3	mando 5010 BM RoHS P3								
	+OGB	-A11	5019300													
	/3.B2															
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	+MP	-A13	5019301													
	/3.B8															
4					Steuerung 5010 RoHS GM P3	electronic board 5010 RoHS GM P3	commande électronique 5010 RoHS GM P3	mando 5010 RoHS GM P3								
	+OGB	-A20	5019302													
	/4.D3															
5					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel								
	+OGB	-B1	5019000													
	/3.B6															
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OGB	-B3	5002100													
	/3.B3															
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OGB	-B4	5002100													
	/3.B3															
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OGB	-B5	5002100													
	/3.B4															
9					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OGB	-B6	5002100													
	/3.B4															
10					Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente								
	+OGB	-B7.1	5001041													
	/5.B4															
11					Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente								
	+OGB	-B7.2	5019002													
	/6.B4															
12					STB Thermoelementfühler 2800 mm P2	excess thermocouple probe 2800 mm P2	sonde pour température 2800 mm P2	sonda para sobretemperatura 2800 mm P2								
	+OGB	-B8	5016003													
	/3.B3															
13					Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20	CTC 12.20/20.20	Sonde a coeur 12.20/20.20	Sonda central 12.20/20.20								
	+OGB	-B10	5013001													
	/3.B4															
14					Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20											
	+OGB	-B10	2219137													
	/3.B4															
15					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3								
	+MP	-F1.1	4016002													
	/2.B3															
16					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP	-F1.1	4014038													
	/2.B3															
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP	-F1.1	4014036													
	/2.B3															
18					Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A								
	+MP	-F10	4005067													
	/2.A6															
19					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP	-F10	4014038													
	/2.A6															
20					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	+MP	-F10	4014037													
	/2.A6															
Bemerkungen :																
				Datum	25.11.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115804 / 5315624				
			Bearbeiter	Böttinger												
			Geprüft	Schwebesch												
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115804 / 5315624		Blatt 1		
												4	Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación		
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo								
	Darstellung/presentation/présentation/representación								
21	+MP /3.E4	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua		
22	+OGB /2.D3	-G1	5218277	KD Netzteil 12V 60W P3					
23	+OGB /3.E3	-H5.1	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3		
24	+OGB /2.E5	-M1	2617286	KD Drehstrommot 4pol 0,6kW					
25	+OGB /3.E1	-M3.1	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212		
26	+OGB /3.E6	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor synchrono		
27	+OGB /5.D3	-N20	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V		
28	+OGB /6.D3	-N21	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V		
29	+OGB /5.E4	-R20	2617321	Glühzündelektrode P3					
30	+OGB /6.E3	-R21	2617321	Glühzündelektrode P3					
31	+OGB /3.A5	-S2	2619149	DS 200mbar M10x1 EPDM P3					
32	+OGB /3.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta		
33	+MP /2.B3	-T1	5002030	Transformator 230VA 100/130/200V-230V					
34	+MP /5.C2	-T2	5014002	Steuertransformator 115/230V // 24V	Controlling transformer 115/230V // 24V				
35	+MP /2.C6	-U10	5014000	Frequenzumrichter SAWI 550W P3	frequency converter SAWI 550W P3				
36	+OGB /5.D6	-U20	5018000	Gebälsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador		
37	+OGB /6.D6	-U21	5018000	Gebälsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador		
38	+OGB /3.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM		
39	+MP /5.D3	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket				
40	+MP /5.D3	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3		
Bemerkungen :									
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !									
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0		Datum		25.11.2004	OGB 6.10/10.10		Listen		
		Bearbeiter		Böttinger	1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Ersatzteilliste		
		Geprüft		Schwebesch			2		
R. Änderung		Datum		Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		
							Ersatz durch		
						Enodis		5115804 / 5315624	
								5115804 / 5315624	
								Blatt 2	
								4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
41	+MP	-X1N21	5012012		Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	/6.D3												
42	+MP	-X1N21	5012011		Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	/6.D3												
43	+MP	-X1U20	5012006		Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	/5.D6												
44	+MP	-X1U21	5012006		Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	/6.D6												
45	+MP	-X2U20	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/5.D6												
46	+MP	-X2U20	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/5.D6												
47	+MP	-X2U21	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/6.D6												
48	+MP	-X2U21	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/6.D6												
49	+MP	-X10	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	/3.C5												
50	+MP	-X10U10	5012013		Stecker direkt 6pol. RM 7,5 mm P3	terminal block 6pol. RM 7,5 mm P3	connecteur 6pol. RM 7,5 mm P3	conector 6pol. RM 7,5 mm P3					
	/2.C6												
51	+MP	-X11	5012002		Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	/3.C6												
52	+MP	-X12	5012001		Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	/3.C7												
53	+MP	-X12U10	5012014		Stecker direkt 4pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 4pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 4pol. RM 3,5 mm P3	conector 4pol. RM 3,5 mm P3					
	/2.C7												
54	+MP	-X13	5002094		Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	/3.B7												
55	+MP	-X13.1	4014071		ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento					
	/2.D5												
56	+MP	-X13.1	4014040		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	/2.D5												
57	+OGB	-X13.2	4014072		ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	/2.E5												
58	+MP	-X13.5	4014069		Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3							
	/2.D7												
59	+OGB	-X13.6	4014070		Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3							
	/2.E7												
60	+MP	-X15	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	/3.B5												
Bemerkungen :													
			Datum	25.11.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115804 / 5315624		
			Bearbeiter	Böttiger									
			Geprüft	Schwebesch							Blatt 3		
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115804 / 5315624	4 Bl.		

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61		-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.B3						
62		-Y20	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E7						
63		-Y22	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E8						
64		-Y23	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E8						
65		-Z1	5014003	NetzeingangsfILTER 16A	Power input filter 16A P3		
	+MP /2.B1						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Bemerkungen :

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

			Datum	25.11.2004	OGB 6.10/10.10 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 4	5115804 / 5315624		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Schwebesch						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115804 / 5315624	Blatt 4 4 Bl.